**بسمه تعالی**

**اظهارنامه درخواست ترجمه کتاب در انتشارات دانشگاه صنعتی ارومیه (فرم ب-انتشارات)**

1. **عنوان دقیق کتاب:**

|  |  |
| --- | --- |
| **عنوان کتاب به فارسی** |  |
| **عنوان کتاب به لاتین** |  |
| **نویسنده کتاب اصلی:** |  |
| **مرتبه علمی و وابستگی نویسنده اصلی:** |  |
| **سال انتشار و نام انتشارات کتاب اصلی:** |  |

1. **مشخصات مترجم/مترجمان:**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **نام مترجم** | **وابستگی دانشگاهی یا سازمانی** | **درصد مشارکت** |
| **1** |  |  |  |
| **2** |  |  |  |
| **3** |  |  |  |
| **4** |  |  |  |

1. **سابقه تدریس مرتبط با موضوع کتاب:**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **نام درس** | **نیمسال تدریس** | **دانشگاه محل تدریس** |
| **1** |  |  |  |
| **2** |  |  |  |
| **3** |  |  |  |
| **4** |  |  |  |

1. **مقالات علمی-پژوهشی یا نمایه ISI، چاپ شده توسط مترجم/مترجمان\*:**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **نام مقاله** | **نام مجله** | **سال چاپ/**  **DOI/**  **نمایه و اعتبار مجله** |
| **1** |  |  |  |
| **2** |  |  |  |
| **3** |  |  |  |

\* ارائه حداقل یک مقاله به هر یک از زبان­های مبدأ و مقصد توصیه می­شود.

1. **سابقه تألیف/ترجمه/تصنیف کتاب توسط مترجم/مترجمان:**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **نام کتاب** | **نام مؤلفین/مترجمین** | **سال چاپ/مؤسسه نشر** |
| **1** |  |  |  |
| **2** |  |  |  |
| **3** |  |  |  |

1. **ضرورت ترجمه کتاب و هدف از ترجمه کتاب را بطور مختصر بیان کنید. (برای داوران ارسال می­گردد)**
2. **سوابق پژوهشی نویسنده اصلی کتاب (تعداد کتابهای تألیفی، تعداد مقالات معتبر و ... ) را به صورت آماری بیان کنید. چنانچه کتاب اصلی به عنوان مرجع در دانشگاه­های خارج از کشور تدریس می­شود، توضیح دهید. (برای داوران ارسال می­گردد)**
3. **چنانچه کتاب ترجمه شده درسی و یا کمک-درسی است، موارد زیر را تکمیل کنید. (برای داوران ارسال می­گردد)**

**نام درس:**

**گرایش تخصصی:**

**مقطع تدریس:**

**درصد تطابق با سرفصل­های اعلام­شده از سوی وزارت علوم:**

**توضیحات تطابق سرفصل­ها با دلیل:**

1. **شمارگان پیشنهادی شما برای چاپ اول کتاب چند نسخه است؟ (برای داوران ارسال می­گردد)**

**200 نسخه □ 500 نسخه □ 1000 نسخه □ 1500 نسخه □**

1. **بازار هدف کتاب خود را در داخل و خارج از استان چگونه ارزیابی می­کنید؟ (برای داوران ارسال می­گردد)**
2. **داوران پیشنهادی خود را که در زمینه کتاب ترجمه شده دارای تخصص کافی هستند، معرفی نمایید:**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **نام داور** | **تخصص اصلی/مرتبه علمی** | **نام مؤسسه-دانشگاه** | **شماره تماس**  **آدرس ایمیل** |
| **1** |  |  |  |  |
| **2** |  |  |  |  |
| **3** |  |  |  |  |
| **4** |  |  |  |  |
| **5** |  |  |  |  |

1. **چنانچه مایل هستید فرد یا افراد خاصی داور کتاب شما نباشند، معرفی نمایید\*\*\*:**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **نام داور** | **تخصص اصلی/مرتبه علمی** | **نام مؤسسه-دانشگاه** | **شماره تماس**  **آدرس ایمیل** |
| **1** |  |  |  |  |
| **2** |  |  |  |  |
| **3** |  |  |  |  |
| **4** |  |  |  |  |
| **5** |  |  |  |  |

\*\*\* اطلاعات تماس این داوران صرفاً جهت تکمیل پایگاه اطلاعاتی انتشارات در زمینه تخصصی مربوطه جمع­آوری می­گردد.

**اینجانب ................................................... به کد ملی ....................................... علاوه بر تأیید صحت موارد فوق، تقاضای ترجمه کتاب با عنوان .................................................................................................................................................................... را از طریق انتشارات دانشگاه صنعتی ارومیه دارم. همچنین متعهد می­شوم:**

**□ از نویسنده اصلی مجوز لازم برای ترجمه کتاب را کسب نمایم. در صورت طرح هرگونه ادعای احتمالی در خصوص حق تألیف نویسنده اصلی، شخصاً پاسخگو هستم و مسؤولیتی متوجه انتشارات دانشگاه نخواهد بود.**

**□ از زمان تحویل اظهارنامه تا پایان فرآیند چاپ کتاب، غیر از انتشارات دانشگاه صنعتی ارومیه، از هیچ مؤسسه/نهاد/انتشارات دیگری تقاضای چاپ و درخواست مجوز این کتاب را ننمایم.**

**□ شمارگان چاپ کتاب دقیقاً با محتویات مندرج در سرشناسه فیپا تطابق داشته باشد.**

**□ پس از چاپ کتاب، 5 نسخه به کتابخانه، 1 نسخه به دفتر پژوهش، 1 نسخه به انتشارات دانشگاه و یک نسخه به معاونت پژوهشی دانشگاه تحویل نمایم. همچنین، تعداد نسخ احتمالی جهت تکمیل فرآیند "اعلام وصول" را به انتشارات تحویل نمایم.**

**□ چنانچه مساعده چاپ کتاب را دریافت نمایم، پس از فروش در پایان هر سال ده درصد (10 درصد) از قیمت پشت جلد کتاب را به صندوق انتشارات پرداخت خواهم کرد.**

**نام و نام خانوادگی مترجم**

**امضا**

**تاریخ**